

Súd: Krajský súd Trnava  
Spisová značka: 3To/108/2020  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 2118010556  
Dátum vydania rozhodnutia: 25. 05. 2021  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Rastislav Kresl  
ECLI: ECLI:SK:KSTT:2021:2118010556.2

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Krajský súd v Trnave v senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Rastislava Kresla a sudcov JUDr. Kataríny Stanislavskej a JUDr. Ladislava Révesa, v trestnej veci obžalovanej W. U., nar. XX.XX.XXXX, pre prečin krádeže podľa § 212 ods. 2 písm. f), ods. 3 písm. b) Trestného zákona, o odvolaní obžalovanej proti rozsudku Okresného súdu Trnava zo dňa 15.10.2019 č. k. 9T/18/2018-114, na verejnom zasadnutí konanom dňa 25.05.2021 v Trnave, takto:

### **r o z h o d o l :**

Podľa § 321 ods. 1 písm. e/, ods. 2 Trestného poriadku zrušuje sa napadnutý rozsudok vo výroku o treste a spôsobe jeho výkonu.

Podľa § 322 ods. 3 Trestného poriadku sa

obžalovanej W. U., nar. XX.XX.XXXX, trvale bytom: O.  
ul. K. D. č. X, O.

u k l a d á :

Podľa § 212 ods. 3 Trestného zákona účinného do 31.07.2019 s použitím § 36 písm. k), písm. l) Trestného zákona, § 38 ods. 3 Trestného zákona, trest odňatia slobody vo výmere 12 (dvanásť) mesiacov.

Podľa § 49 ods. 1 písm. a) Trestného zákona výkon uloženého trestu odňatia slobody podmienene odkladá.

Podľa § 50 ods. 1 Trestného zákona určuje skúšobnú dobu na 3 (tri) roky.

### **o d ô v o d n e n i e :**

Napadnutým rozsudkom Okresného súdu Trnava zo dňa 15.10.2019 č. k. 9T/18/2018-114 bola obžalovaná W. U., nar. XX.XX.XXXX, uznaná vinnou zo spáchania pokračovacieho prečinu krádeže podľa § 212 ods. 2 písm. f), ods. 3 písm. b) Trestného zákona, na tom skutkovom základe,

že

1/ dňa 25.10.2017 v čase o 10.24 h. v Z., L. XXX/XX, v predajni potravín CBA Slovakia, a. s., si počas nákupu schovala pod sukňu 1 ks mletá káva zn. JACOBS Crönung 500 g v hodnote 6,86 Eur a tak následne prešla cez pokladničnú zónu bez zaplatenia, čím spôsobila spoločnosti CBA Slovakia, a. s.,

Dukelských hrdinov 2, Lučenec, prevádzka Zavar, Poronda 676/72, IČO: 36 620 319 odcudzením tovaru škoda vo výške 6,86 Eur, pričom obvinená sa tohto skutku dopustila napriek tomu, že

- dňa 30.08.2017 bola postihnutá v blokovom konaní, evidenčné číslo 12056487, príslušníkmi Obvodného oddelenia PZ Trnava, blokovou pokutou nezaplatenou na mieste vo výške 30,- Eur za spáchanie priestupku proti majetku podľa § 50 ods. 1 Zák. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov,
- rozsudkom Okresného súdu Trnava zo dňa 15.11.2016, č. k. 5T/122/2015-125, ktorý nadobudol právoplatnosť dňa 15.11.2016, bola odsúdená pre prečin krádeže podľa § 212 ods. 2 písm. f) Trestného zákona k trestu odňatia slobody v trvaní dva mesiace s podmieneným odkladom na skúšobnú dobu v trvaní jeden rok,

2/ dňa 02.11.2017 v čase od 08.18 h. do 08.27 h. v Z., L. XXX/XX, v predajni potravín CBA Slovakia, a. s., si počas nákupu vložila do ľavého vrečka bundy, ktorú mala na sebe, 2 ks syrov zn. Bambino v celkovej sume 2,72 Eur, následne pri pokladni zaplatila iba za tovar, ktorý mala v nákupnom košíku a s tovarom, ktorý mala ukrytý vo vrečku bundy, prešla cez pokladňu bez zaplatenia, čím spôsobila spoločnosti CBA Slovakia, a. s., Dukelských hrdinov 2, Lučenec, prevádzka Zavar, Poronda 676/72, IČO: 36 620 319, odcudzením tovaru škodu vo výške 2,72 Eur, pričom obvinená sa tohto skutku dopustila napriek tomu, že

- dňa 30.08.2017 bola postihnutá v blokovom konaní, evidenčné číslo 12056487, príslušníkmi Obvodného oddelenia PZ Trnava, blokovou pokutou nezaplatenou na mieste vo výške 30,- € za spáchanie priestupku proti majetku podľa § 50 ods. 1 Zák. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov.

Za tento skutok okresný súd obžalovanej uložil podľa § 212 ods. 3 Trestného zákona účinného do 31.07.2019 s použitím § 36 písm. k), písm. l) Trestného zákona, § 38 ods. 3 Trestného zákona, § 39 ods. 2 písm. d), ods. 4 Trestného zákona trest odňatia slobody vo výmere 4 (štyri) mesiace.

Podľa § 48 ods. 2 písm. a) Trestného zákona okresný súd obžalovanú na výkon trestu odňatia slobody zaradil do ústavu na výkon trestu odňatia slobody s minimálnym stupňom stráženia.

Okresný súd svoje rozhodnutie odôvodnil v rozsahu č. I. 114-116 spisu.

Z odôvodnenia napadnutého rozsudku vyplýva, že prokurátor Okresnej prokuratúry Trnava podal dňa 27.02.2018 na Okresnom súde Trnava obžalobu na obvinenú W. U. pre skutky právne kvalifikované ako pokračovací prečin krádeže podľa § 212 ods. 2 písm. f), ods. 3 písm. b) Trestného zákona na skutkovom základe obžaloby.

Ako vyplýva z odôvodnenia napadnutého rozsudku, výrok o vine bol ustálený na základe vyhlásenia obžalovanej o vine v zmysle § 257 ods.1 Trestného poriadku na hlavnom pojednávaní dňa 15.10.2019, ktoré bolo prijaté právoplatným uznesením, preto bolo vykonané dokazovanie súvisiace len s výrokom o treste a náhradou škody.

Pokiaľ ide o uloženie trestu, okresný súd posúdil pomer poľahčujúcich a priťažujúcich okolností podľa § 38 ods. 2 Trestného zákona, dospel k záveru, že je potrebné upraviť zákonom stanovenú trestnú sadzbu trestu odňatia slobody podľa § 38 ods. 3 Trestného zákona, a to z dôvodu prevažujúceho pomeru poľahčujúcich okolností, keď zohľadnil dve poľahčujúce okolnosti podľa § 36 písm. k) Trestného zákona, keďže obžalovaná dobrovoľne uhradila vzniknutú škodu vo výške 9 Eur a 58 centov o čom predložila poštový poukaz a podľa § 36 písm. l) Trestného zákona, teda že sa obžalovaná priznala k spáchaniu trestného činu a trestný čin úprimne oľutovala.

Okresný súd v prípade obžalovanej aplikoval analogicky ustanovenie § 39 ods. 2 písm. d) Trestného zákona, nakoľko obžalovaná urobila vyhlásenie o vine. K aplikácii tohto ustanovenia okresný súd pristúpil z dôvodu, že v prípade obžalovanej účel trestu naplní aj trest odňatia slobody v trvaní 4 mesiacov, pričom prevýchova obžalovanej bude zabezpečená primárne spôsobom výkonu trestu odňatia slobody ako trestom nepodmienečným, nakoľko sa trestného činu dopustila v skúšobnej dobe, ktorá jej plynula v konaní vedenom na Okresnom súde Trnava pod sp. zn. 5T/122/2015.

Proti tomuto rozsudku v celom rozsahu bezprostredne po jeho vyhlásení na hlavnom pojednávaní podala odvolanie obžalovaná (č. l. 112 spisu), ktoré odôvodnila prostredníctvom obhajcu JUDr. Adriána Caka (č. l. 120 spisu).

Obžalovaná v písomne podanom odvolaní uviedla, že jej mal byť ukladaný trest súhrnný a to z dôvodu, že trestné činy, pre ktoré bola stíhaná v predmetom konaní spáchala skôr, ako bola odsúdená za iný trestný čin trestným rozkazom Okresného súdu Trnava, sp. zn. 15T/98/2016 zo dňa 19.12.2017. Pred spáchaním skutkov bola odsúdená rozsudkom Okresného súdu Trnava 5T/122/2015 zo dňa 15.11.2016, právoplatný dňa 15.11.2016. Skúšobná doba podmieneného odkladu trestu odňatia slobody uplynula dňa 16.11.2017, čo je obdobie po spáchaní skutkov pre ktoré bola stíhaná v predmetom trestnom konaní. Ďalej uvádza, že je matkou maloletého trojročného dieťaťa, ktoré vychováva sama bez pomoci otca. Skutky ktoré spáchala oľutovala, dopustila sa ich v ťažkom období po smrti matky J. U. ktorá zomrela XX.XX.XXXX. Dôvodí, že vyrastala bez otca a matka bola jediná osoba ktorá sa o ňu starala. V čase skutkov mal jej syn rok a pol. Žila z 220 Eur na mesiac čo jej stačilo na plienky a stravu pre dieťa. Kávu a dva kusy syra Bambino ukradla preto, lebo chcela ušetriť peniaze na potreby pre syna. Na základe uvedeného preto trest ktorý jej bol uložený napadnutým rozsudkom, považuje za neprimerane prísny okolnostiam prípadu, pomerom na jej strane a hlavne miere spoločenskej nebezpečnosti skutkov ktoré spáchala. Nepodmienený trest odňatia slobody v akejkolvek dĺžke by pre ňu a jej syna znamenal odlúčenie čo si ako matka, ktorá sa s láskou stará o svoje dieťa nevie predstaviť. Vzhľadom na uvedené navrhuje Krajskému súdu v Trnave, aby napadnutý rozsudok zrušil a sám vo veci rozhodol rozsudkom.

Dňa 20.05.2021 bolo odvolaciemu súdu doručené prostredníctvom obhajcu doplnenie odvolania obžalovanej. Obžalovaná uvádza, že nepodmienený trest odňatia slobody, ktorý jej bol uložený napadnutým rozsudkom považuje za neprimerane prísny vzhľadom na nízku mieru závažnosti trestnej činnosti, ako aj zmenu okolnosti na jej strane v tom, že je tehotná. Ako dôkaz o tehotenstve predložila v prílohe lekársky nález zo dňa 15.04.2021 od gynekológa - pôrodníka MUDr. T. L. a fotokópiu prvej strany tehotenského preukazu. Na základe uvedeného žiada úctivo odvolací súd, aby zohľadnil prevahu poľahčujúcich okolností na jej strane a uložil jej podmienený trest odňatia slobody prípadne, aby jej uložil primeraný peňažný trest.

Krajský súd vo veci vykonal verejné zasadnutie dňa 25.05.2020 za prítomnosti zástupkyne Krajskej prokuratúry v Trnave, obžalovanej a jej obhajcu, na ktorom oboznámil prítomných s napadnutým rozsudkom, odvolaním obžalovanej, odpisom registra trestov na obžalovanú a podstatným obsahom spisu. Verejného zasadnutia sa nezúčastnila poškodená, na čo odvolací súd vyhlásil uznesenie, ktorým rozhodol, že verejné zasadnutie vykoná v jej neprítomnosti. Zástupkyňa Krajskej prokuratúry v Trnave navrhla odvolanie obžalovanej ako nedôvodné zamietnuť. Obhajca obžalovanej zotrval na písomných dôvodoch odvolania a navrhol, aby odvolací súd uložil obžalovanej primeraný trest, ktorý nie je spojený s odňatím slobody, prípadne peňažný trest. Obžalovaná uviedla, že strašne toho ľutuje, už sa to nikdy viac nestane, bolo to pre ňu ťažké obdobie, bol to skrat, je si vedomá toho, že urobila obrovskú chybu. Prosí o podmienený trest kvôli synovi a nenarodenému bábätku.

Podľa § 317 ods. 1 Trestného poriadku, ak nezamietne odvolací súd odvolanie podľa § 316 ods. 1 alebo nezruší rozsudok podľa § 316 ods. 3, preskúma zákonnosť a odôvodnenosť napadnutých výrokov rozsudku, proti ktorým odvolateľ podal odvolanie, ako aj správnosť postupu konania, ktoré mu predchádzalo. Na chyby, ktoré neboli odvolaním vytýkané prihliadne len vtedy, ak by odôvodňovali podanie dovolania podľa § 371 ods. 1 Trestného poriadku.

Podľa § 321 ods. 1 písm. e) Trestného poriadku, odvolací súd zruší napadnutý rozsudok aj ak je uložený trest neprimeraný.

Podľa § 322 ods. 3 veta prvá Trestného poriadku, odvolací súd rozhodne sám rozsudkom vo veci, ak možno nové rozhodnutie urobiť na podklade skutkového stavu, ktorý bol v napadnutom rozsudku správne zistený alebo doplnený dôkazmi vykonanými pred odvolacím súdom.

Odvolací súd konštatuje, že odvolanie obžalovanej vo vzťahu k výroku o treste je dôvodné, pretože okresným súdom uložený trest odňatia slobody v trvaní 4 mesiacov so zaradením do ústavu na výkon trestu odňatia slobody za spáchaný skutok je vzhľadom na osobu obžalovanej a okolnosti spáchania skutku neprimerane prísny. Práve preto odvolací súd zrušil napadnutý rozsudok pokiaľ ide o uložený

trest a spôsob jeho výkonu (§ 321 ods. 1 písm. e/ Trestného poriadku) a vo veci sám rozhodol (§ 322 ods. 3 Trestného poriadku) tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

Primeranosť trestu je nevyhnutným predpokladom dosiahnutia výchovných účinkov trestu, keďže nevyhnutným predpokladom prevýchovy páchatela je jeho akceptovanie trestu ako spravodlivého následku jeho protiprávneho konania, pričom v prípade nespravodlivého trestu k takejto akceptácii trestu zo strany páchatela pochopiteľne nemôže dôjsť. Spravodlivosť trestu tak možno považovať aj za predpoklad prerastania represívneho pôsobenia trestu do pôsobenia výchovného. V rámci požiadavky primeranosti trestu zohráva významnú úlohu sudcovská individualizácia trestu, ktorá fakticky umožňuje naplnenie tejto požiadavky v konkrétnych prípadoch. Individualizácia trestu je prostriedkom dosiahnutia primeranosti trestu. Druh a výmera trestu musia byť súdom v každom konkrétnom prípade stanovené tak, aby zodpovedali všetkým zvláštnostiam daného prípadu.

Odvolací súd zdôrazňuje, že cieľom trestného konania nie je akýsi „revanš“ - odplata za spáchaný skutok, ale predovšetkým náprava páchatela a jeho stimulovanie k riadnemu životu. Trest ako trestnoprávna sankcia nastupuje vždy ako následok porušenia základných práv a právom chránených záujmov. Pokiaľ Trestný zákon pri jednotlivých taxatívne vymenovaných trestných činoch oprávňuje súd uložiť trest odňatia slobody ako najzávažnejší zásah do osobnej slobody, nemožno tak ale paušálne pristupovať v každom jednom prípade. Išlo by o príliš formalistický výklad zákonných ustanovení, v dôsledku čoho by potom stratilo opodstatnenie ustanovenie vyššie citovaného § 34 Trestného zákona, v zmysle ktorého sú súde pri ukladaní trestov povinné prihliadať na všetky okolnosti daného prípadu vo vzájomnom súhrne.

V rámci požiadavky primeranosti trestu zohráva dôležitú úlohu sudcovská individualizácia trestu, ktorá takzvané dopĺňa zákonné mantinely v podobe prísne stanovených trestných sadzieb pre ten ktorý trestný čin. Sudcovskou individualizáciou trestu sa má zabezpečiť reálne splnenie požiadavky primeranosti trestu.

Odvolací súd vzhľadom na okolnosti spáchania skutku (krádež potravín, nie napríklad alkoholu či cigariet), následok (spôsobenie malej majetkovej škody), závažnosť činu, osobu obžalovanej (je matka maloletého syna a je v súčasnosti opäť gravidná) a možnosti jej nápravy má za to, že v tomto prípade nie je nutné ukladať obžalovanej nepodmienečný trest odňatia slobody. Rovnako z aktualizovaného odpisu registra trestov (č. I. 140 spisu) vyplýva, že na obžalovanú sa hľadí akoby nebola odsúdená.

Podľa § 49 ods. 1 Trestného zákona súd môže podmiennečne odložiť výkon trestu odňatia slobody neprevyšujúceho dva roky, ak

a) vzhľadom na osobu páchatela, najmä s prihliadnutím na jeho doterajší život a prostredie, v ktorom žije a pracuje, a na okolnosti prípadu, má dôvodne za to, že na zabezpečenie ochrany spoločnosti a nápravu páchatela výkon trestu odňatia slobody nie je nevyhnutný, alebo

b) prijme záruku za nápravu páchatela a ak vzhľadom na výchovný vplyv toho, kto záruku ponúkol, má za to, že výkon trestu odňatia slobody nie je nevyhnutný.

Za tejto situácie senát odvolacieho súdu starostlivo zvažoval, či je bezpodmienečne nutné (aj s prihliadnutím na § 34 ods. 6 Trestného zákona) aby priamy následok za spáchanú majetkovú trestnú činnosť bola len sankcia odňatia slobody. Niet pritom pochybností, že je nielen v záujme obžalovanej, ale predovšetkým v záujme jej maloletého dieťaťa, aby sa o neho starala osobne jeho matka, ktorá navyše čaká ďalšie dieťa. V konečnom dôsledku výkonom nepodmienečného trestu odňatia slobody obžalovanou by pre štátne orgány vznikla povinnosť „postarať sa“ o výchovu a výživu jej maloletého dieťaťa.

Práve z tohto dôvodu odvolací súd pristúpil k zmierneniu trestu a to tak, že obžalovanej uložil trest odňatia slobody v trvaní 12 mesiacov, avšak s podmiennečným odkladom a určením skúšobnej doby v trvaní 3 rokov, tak ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia. Aj napriek tomu, že samotný trest ako aj skúšobná doba sú dlhšieho trvania oproti trestu uloženému okresným súdom, ušetrením obžalovanej od nepodmienečného výkonu trestu došlo k výraznému zmierneniu trestu.

Odvolací súd však dôrazne apeluje na obžalovanú a dáva jej do pozornosti, že v prípade, ak sa počas plynutia skúšobnej doby dopustí protiprávneho konania za ktorý by bola právoplatne odsúdená, neminie ju vykonať uložený nepodmienečný trest odňatia slobody vo výmere 12 mesiacov, teda oveľa vyšší trest ako jej uložil okresný súd (4 mesiace). Zároveň obžalovanú dôrazne upozorňuje na to, že aj samotné spáchanie priestupkov, môže viesť k premene trestu (vo výmere 12 mesiacov), kedy súd pri rozhodovaní o osvedčení, resp. neosvedčení sa v skúšobnej dobe podmienečného odsúdenia posudzuje závažnosť a početnosť spáchaných priestupkov počas skúšobnej doby. Obžalovaná dostala možnosť od odvolacieho súdu dokázať, to čo sama tvrdila, že počas plynutia skúšobnej doby podmienečného odsúdenia povedie riadny rodinný život, dokáže rešpektovať morálne pravidlá i predpisy tejto spoločnosti, teda bude žiť usporiadaným životom a aj podľa názoru odvolacieho súdu vzhľadom na osobu obžalovanej samotná hrozba výkonu trestu bude postačovať na to, aby sa obžalovaná do budúca vyvarovala akéhokoľvek protiprávneho konania a určenú skúšobnú dobu 3 rokov považuje za dostatočnú na posúdenie správania sa obžalovanej do budúca.

S prihliadnutím na vyššie uvedenú argumentáciu bolo odvolanie obžalovanej dôvodné, v dôsledku čoho odvolací súd rozsudok okresného súdu pokiaľ ide o uložený trest v zmysle § 321 ods. 1 písm. e), ods. 2 Trestného poriadku zrušil a postupom podľa § 322 ods. 3 Trestného poriadku vo veci sám rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

**Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku riadny opravný prostriedok nie je prípustný.